



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 917 129 487
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: TSCHUDI SHIP MANAGEMENT AS
Forretningsadresse: Strandveien 50
1366 LYSAKER

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Ivar Puusta
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 31.08.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 03.08.2022



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		21 810	136 516
Sum inntekter		21 810	136 516
Kostnader			
Annen driftskostnad		47 169	167 172
Sum kostnader		47 169	167 172
Driftsresultat		-25 359	-30 656
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		1	8
Annen finansinntekt		2 315	1 619
Sum finansinntekter		2 316	1 627
Annen finanskostnad		1 665	1 582
Sum finanskostnader		1 665	1 582
Netto finans		651	45
Ordinært resultat før skattekostnad		-24 708	-30 611
Ordinært resultat etter skattekostnad		-24 708	-30 611
Årsresultat		-24 708	-30 611



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		3 213	140
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 213	140
Sum omløpsmidler		3 213	140
SUM EIENDELER		3 213	140
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		30 000	30 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		-71 934	-47 226
Sum opptjent egenkapital		-71 934	-47 226
Sum egenkapital		-41 934	-17 226
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Annen kortsiktig gjeld		45 147	17 366



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Sum kortsiktig gjeld		45 147	17 366
Sum gjeld		45 147	17 366
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		3 213	140



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 857448

Enheten

Organisasjonsnummer: 917 129 487
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: TSCHUDI SHIP MANAGEMENT AS
Forretningsadresse: Strandveien 50
1366 LYSAKER

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Ivar Puusta
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 31.08.2021

Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet
ikke skal revideres: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 04.10.2021



Organisasjonsnr: 917 129 487
TSCHUDI SHIP MANAGEMENT AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		21 810	136 516
Sum inntekter		21 810	136 516
Kostnader			
Annen driftskostnad		47 169	167 172
Sum kostnader		47 169	167 172
Driftsresultat		-25 359	-30 656
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt	1	1	8
Annen finansinntekt		2 315	1 619
Sum finansinntekter		2 316	1 627
Annen finanskostnad		1 665	1 582
Sum finanskostnader		1 665	1 582
Netto finans		651	45
Ordinært resultat før skattekostnad		-24 708	-30 611
Ordinært resultat etter skattekostnad		-24 708	-30 611
Årsresultat		-24 708	-30 611



Organisasjonsnr: 917 129 487
TSCHUDI SHIP MANAGEMENT AS

BALANSE

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2020</u>	<u>2019</u>
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		3 213	140
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 213	140
Sum omløpsmidler		3 213	140
SUM EIENDELER		3 213	140
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		30 000	30 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		-71 934	-47 226
Sum opptjent egenkapital		-71 934	-47 226
Sum egenkapital		-41 934	-17 226
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Annen kortsiktig gjeld		45 147	17 366
Sum kortsiktig gjeld		45 147	17 366
Sum gjeld		45 147	17 366
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		3 213	140



Organisasjonsnr: 917 129 487
TSCHUDI SHIP MANAGEMENT AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
1

Regnskapsprinsipper
Årsregnskapet er satt opp etter regnskapsloven. Regnskapsreglene for små foretak er fulgt.

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ordinære aksjer	30000.00	1.00	30000.00

<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Tschudi Shipping Company AS	30000.00	100.00%	Ordinære aksjer

<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>
	30000.00	100.00%

Note

Ytelser til ledende personer
Er det gitt ytelser til ledende person: Nei

Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
----------------	-------------	---------------------	----------------------

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
0.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei



Skattedirektoratet

Saksbehandler Torstein Kinden Helleland	Deres dato 16.10.2017	Vår dato 23.10.2017
Telefon 22078139	Deres referanse	Vår referanse 2017/1103116

TSCHUDI SHIPPING COMPANY AS
Postboks 86
1325 LYSAKER

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk

Vi viser til deres brev av 16. oktober 2017 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for følgende selskaper:

Tschudi Arctic Transit AS	org.nr. 976 613 058
Tschudi Ship Management AS	org.nr. 917 129 487

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskap dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

Bakgrunn

Både Tschudi Arctic Transit AS og Tschudi Ship Management AS er søsterselskaper og eies 100 % av Tschudi Shipping Company AS og inngår således i dette konsernet. Tschudi Shipping Company AS har tidligere fått dispensasjon til å benytte engelsk språk. Tschudi Arctic Transit AS sin virksomhet omfatter rådgivning innenfor transportløsninger, men har for tiden ingen aktivitet. Tschudi Ship Management AS sin virksomhet er ship management. Selskapet har for tiden kunder utelukkende i USA. Konsernets vesentlige kunder og leverandører er også hovedsakelig utenlandske eller involvert i internasjonal virksomhet. Arbeidsspråket er engelsk. Alle sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk. En norsk oversettelse vil kun ha til formål å oppfylle regnskapslovens språkkrav.

Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 Oslo	Besøksadresse: Se www.skatteetaten.no Org.nr: 996250318 E-post: skatteetaten.no/sendepost	Sentralbord 800 80 000 Telefaks 22 17 08 60
--	--	--



”Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til *“informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”*. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at morselskapet har dispensasjon til å benytte engelsk språk. Eierkretsen er begrenset. Selskapene opererer i en internasjonal bransje. Arbeidsspråket er engelsk. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Rune Tystad
seniorrådgiver
Rettsavdelingen, foretaksskatt
Skattedirektoratet

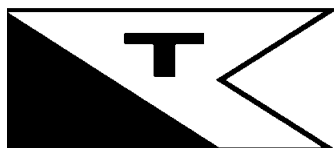
Torstein Kinden Helleland

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer



Tschudi Ship Management AS

A company within the **TSCHUDI** group



Annual report 2020



ANNUAL REPORT 2020

TSCHUDI SHIP MANAGEMENT AS

Table of Contents

Income Statement	3
Balance Sheet	4
Notes to financial statements	5
Note 1 Accounting principles	5
Note 2 Personnel expenses and audit fees	5
Note 3 Payables to Group companies	6
Note 4 Equity	6
Note 5 Tax	6



ANNUAL REPORT 2020

TSCHUDI SHIP MANAGEMENT AS

Income Statement

For the period 01.01 – 31.12

(NOK)

	Note	2020	2019
OPERATING INCOME			
Sales revenue		21,810	136,516
TOTAL OPERATING INCOME		21,810	136,516
OPERATING EXPENSES			
Other operating expenses		47,169	167,172
TOTAL OPERATING EXPENSES		47,169	167,172
OPERATING RESULT		-25,359	-30,656
FINANCIAL INCOME AND EXPENSES			
Interest income		1	8
Other financial expenses		-378	-600
Net gain/loss from currency exchange		1,028	637
FINANCIAL RESULT		651	45
PROFIT / (LOSS) BEFORE TAXES		-24,708	-30,611
Income tax expense	5	0	0
NET PROFIT / (LOSS)		-24,708	-30,611



ANNUAL REPORT 2020

TSCHUDI SHIP MANAGEMENT AS

Balance Sheet

As at 31.12

(NOK)

	Note	2020	2019
ASSETS			
Cash and cash equivalents		3,213	140
TOTAL CURRENT ASSETS		3,213	140
TOTAL ASSETS		3,213	140
EQUITY			
Share capital	4	30,000	30,000
Other equity	4	-71,934	-47,226
TOTAL EQUITY		-41,934	-17,226
LIABILITIES			
Current payables to Group companies	3	45,147	17,366
TOTAL CURRENT LIABILITIES		45,147	17,366
TOTAL LIABILITIES		45,147	17,366
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES		3,213	140

Lysaker, August 31, 2021

Jon Edvard Sundnes
Chairman of Board

Lars Christian Aasen
Member of Board



Notes to financial statements

Note 1 Accounting principles

The Financial Statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and generally accepted accounting principles for small companies. According to the permission received from the Directorate of Taxes, the current financial statements have been prepared only in English as the main users of these financial statements are English-speaking users.

The Company is a subsidiary of Tschudi Shipping Company AS. The consolidated financial statements of Tschudi Shipping Company AS is available in the Parent company's office at Strandveien 50, 1366 Lysaker.

Foreign currency

Monetary items are translated using the exchange rates at the balance sheet date.

Taxes

The income tax expense is comprised of both tax payable for the period, and changes in deferred tax. Deferred tax is determined based on existing temporary differences between accounting net income and tax net income, including year-end loss carry-forwards, calculated at 22%. Temporary differences, both positive and negative, which will or are likely to reverse in the same period, are recorded as a net amount. Deferred income tax assets are recognized to the extent that it is a probable that unused tax credits and unused tax losses can be utilized against future taxable profit.

Receivables

Accounts receivables and other receivables are recorded at nominal value less an allowance for doubtful accounts. Allowance for doubtful accounts is determined based on an assessment of individual receivables.

Note 2 Personnel expenses and audit fees

As of 31.12.2020, the Company had no employees. No salaries and other remuneration were paid to members of the board. The regulation of OTP scheme does not apply to the Company.

Auditor

The Company has chosen not to have audit of financial statements in 2019 and 2020. Therefore, no audit fees have occurred in those years.



Note 3 Payables to Group companies

The company had following outstanding balances with other Group companies:

	2020	2019
Short-term trade payables	45 147	17 366
Total short-term payables	45 147	17 366

Note 4 Equity

The share capital of the Company consists of 30.000 shares with nominal value of kr. 1. Tschudi Shipping Company AS owns 100% of the shares.

	Share capital	Other equity	Total
Equity as of 01.01.2020	30 000	-47 226	-17 226
Net result for the year	0	-24 708	-24 708
Equity as of 31.12.2020	30 000	-71 934	-41 934

Note 5 Tax

Specification of the year's tax base	2020	2019
Profit before tax	-24 708	-30 611
Permanent differences	0	0
Change in temporary differences	0	0
Received group contribution	0	0
Total income before tax losses carried forward	-24 708	-30 611
Use of tax losses carried forward from previous years	0	0
Taxable income before group contribution	0	0
Specification of the year's tax expenses		
Calculated tax from taxable income	0	0
Calculated tax from previous year	0	0
Total payable tax before group contribution	0	0
Tax effect from change in deferred tax asset (liability)	0	0
Total tax expense	0	0

Specification of temporary differences	2020	2019	Change
Total	0	0	0
Tax losses carried forward	-71 934	-47 226	-24 708
Deferred tax asset	-15 825	-10 390	-5 435

Deferred tax asset was not recognized as of 31 December 2020.